



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 February 2002
Russian
Original: English

Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/33 для содействия проведению Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана

Третье совещание
8–15 апреля 2002 года

Проект формы обсуждений и аннотированная предварительная повестка дня

1. Во исполнение резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1999 года назначенные Председателем Генеральной Ассамблеи два сопредседателя в консультации с делегациями должны определить форму проведения обсуждений в рамках Консультативного процесса, которая в наибольшей степени способствует его работе, в соответствии с правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи.
2. На основе консультаций с делегациями и неофициального подготовительного совещания, проведенного в Центральных учреждениях 15 февраля 2002 года, сопредседатели посол Туилома Нерони Слейд (Самоа) и г-н Алан Симкок (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) предлагают третьему совещанию Консультативного процесса проект формы обсуждений (см. приложение I) и аннотированную предварительную повестку дня (см. приложение II).
3. Описания главных направлений работы двух дискуссионных форумов приведены в добавлениях I и II к приложению II, касающихся, соответственно, защиты и сохранения морской среды и наращивания потенциала, регионального сотрудничества и координации, а также комплексного хозяйствования в океане. Они предназначены исключительно для того, чтобы служить отправными точками для обсуждений, а также для выявления важных вопросов, которые могут быть выбраны дискуссионными форумами для обсуждения, особенно с учетом ежегодных докладов Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве.

4. Круг ведения Консультативного процесса, в рамках которого распространяется настоящий документ, был утвержден для доклада сопредседателей о работе на втором совещании Консультативного процесса. В дополнение к этому ряд делегаций пожелали подчеркнуть взаимосвязь между Консультативным процессом и пунктом в первоначальном перечне пунктов для включения в предварительную повестку дня пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленным «Мировой океан и морское право». Некоторые другие делегации не согласились с этим мнением. Тем не менее было отмечено, что Генеральная Ассамблея, учредив в своей резолюции 54/33 Консультативный процесс, напомнила о том, что в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву устанавливается правовая основа, с опорой на которую должна осуществляться вся деятельность в Мировом океане и которой она должна соответствовать, как это было признано также Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век, а также признала важность поддержания целостности Конвенции.

5. Совещанию предлагается рассмотреть проект формы обсуждений и аннотированную предварительную повестку дня и соответственно их утвердить.

Приложение I

Проект формы обсуждений в рамках третьего совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций, учрежденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/33 для содействия проведению Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана

Метод работы

1. Во исполнение резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1999 года третье совещание Консультативного процесса будет работать посредством проведения пленарных заседаний, а организация двух дискуссионных форумов позволит представителям основных групп, определенных в Повестке дня на XXI век, внести свой вклад в этот процесс.

Повестка дня

2. Два сопредседателя предложат третьему совещанию аннотированную предварительную повестку дня, в которой будут изложены программа работы совещания и график пленарных заседаний и двух дискуссионных форумов. Третье совещание рассмотрит эти предложения и надлежащим образом утвердит свою повестку дня и график работы.

Пленарные заседания

3. Пленарные заседания будут открыты для всех субъектов, перечисленных в пункте 3(а) резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи, т.е. для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, государств — членов специализированных учреждений, всех участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, субъектов, получивших согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи постоянное приглашение участвовать в ее работе в качестве наблюдателей, и межправительственных организаций, компетентных в вопросах океана.

4. В рамках физически имеющихся мест представители определенных в Повестке дня на XXI век основных групп, которым были выделены места для участия в дискуссионных форумах в соответствии с пунктом 9 ниже, смогут присутствовать на обсуждениях в рамках пленарных сессий в соответствии с установившейся практикой.

5. Для облегчения неформального обсуждения пленарное заседание может, однако, принять решение вести работу при отсутствии представителей таких основных групп.

Дискуссионные форумы

6. Каждый из двух дискуссионных форумов рассмотрит одно из главных направлений работы, определенных в резолюции 56/12 Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 2001 года. В какой-либо данный момент времени может работать только один дискуссионный форум. Дискуссионные форумы не будут проводиться одновременно с пленарными заседаниями.

7. Дискуссионные форумы будут открыты для участия как тех, кто имеет право участвовать в работе пленарных заседаний, так и для представителей определенных в Повестке дня на XXI век основных групп, которым выделены места в соответствии с пунктом 9 ниже.

8. Два сопредседателя предложат в рамках предварительной повестки дня описания главных направлений работы дискуссионных форумов, рекомендованных в пункте 48 резолюции 56/12 Генеральной Ассамблеи. В свете консультаций с делегациями они предложат не более чем девяти лицам из числа упомянутых в пункте 7 выше играть ведущую роль в обсуждениях в рамках каждого из дискуссионных форумов посредством представления коротких докладов по вопросам, имеющим отношение к главному направлению работы данного форума.

9. Места в дискуссионных форумах будут предоставляться представителям основных групп, определенных в Повестке дня на XXI век, следующим образом:

а) все организации, представляющие основные группы, определенные в Повестке дня на XXI век, и имеющие право на консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете или в его Комиссии по устойчивому развитию, будут иметь право подать заявку на выделение им места;

б) имеющиеся места будут выделяться тем организациям, которые изъявили желание участвовать в каком-либо из дискуссионных форумов;

в) при отсутствии физических мест в количестве, достаточном для удовлетворения заявок всех желающих организаций, сопредседатели в консультации с Секретариатом Организации Объединенных Наций будут распределять места таким образом, который они сочтут наилучшим для организации работы процесса, с учетом:

i) значения работы соответствующих организаций для главных направлений соответствующих дискуссионных форумов;

ii) необходимости обеспечить сбалансированность представительства различных основных групп, проявляющих интерес к этим главным направлениям;

iii) взаимосвязи организаций с отличающимися характеристиками и потребностями различных регионов мира, наряду с принципом справедливого географического представительства и необходимости обеспечивать надлежащую сбалансированность между основными группами из развитых и развивающихся стран;

iv) потребности в обеспечении участия экспертов в обсуждениях по главным направлениям.

Доклад о работе третьего совещания

10. Доклад о работе третьего совещания будет включать:

- a) заявление:
 - i) о согласованных вопросах, которые будут предложены Генеральной Ассамблее для рассмотрения;
 - ii) о согласованных элементах, касающихся вопросов, которые будут предложены для рассмотрения Генеральной Ассамблеей, в связи с резолюциями Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право»;
- b) подготовленное сопредседателями резюме обсуждений, состоявшихся в ходе второго совещания, в том числе в рамках дискуссионных форумов;
- c) записку двух сопредседателей о вопросах, которым, возможно, будет полезно уделить внимание в рамках будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права в свете рассмотрения Ассамблеей эффективности и полезности Консультативного процесса.

Приложение II

Аннотированная предварительная повестка дня третьего совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций, учрежденного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/33 для содействия проведению Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана

Понедельник, 8 апреля 2002 года 10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.

Первое пленарное заседание

Пункт 1 повестки дня. Открытие совещания

1. В свете резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи об организации процесса должностные лица избираться не будут.
2. Юрисконсульт и заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам г-н Ханс Корелл и заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам г-н Нитин Десай откроют совещание от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Пункт 2 повестки дня. Утверждение формы совещания и повестки дня

3. В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи предусматривается, что сопредседатели в консультации с делегациями определяют форму проведения обсуждений, которая в наибольшей степени способствует ходу Консультативного процесса, в соответствии с правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи.
4. В настоящем документе изложены предложения двух сопредседателей. Третьему совещанию предлагается рассмотреть и надлежащим образом утвердить:
 - а) форму третьего совещания;
 - б) повестку дня третьего совещания и график пленарных заседаний и дискуссионных форумов.

Пункт 3 повестки дня. Обмен мнениями по волнующим проблемам и необходимым мерам (на основе доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве)

5. В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи предусматривается, что, образуясь с правовой основой, установленной Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, и целями главы 17 Повестки дня на XXI век, Консультативный процесс призван содействовать эффективному и конструктивному проведению Генеральной Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана, путем рассмотрения доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и вынесения ей на рас-

смотрение конкретных проблем с уделением повышенного внимания выявлению областей, требующих усиления координации и сотрудничества на межправительственном и межучрежденческом уровнях.

6. С этой целью делегациям предлагается конкретно рассмотреть следующие вопросы:

а) ощущается ли настоятельная необходимость в усилении координации или сотрудничества на межправительственном и межучрежденческом уровнях в отношении:

- i) любой из областей, охваченных докладами Генерального секретаря;
- ii) вопросов, присущих более чем одной из этих областей; или
- iii) помех, препятствующих осуществлению международных документов в этих областях или реализации выгод, вытекающих из таких документов; и

б) если да, то какие конкретные меры или решения могут быть предложены Генеральной Ассамблее для рассмотрения на предмет содействия удовлетворению таких потребностей.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.

Второе пленарное заседание

Пункт 3 повестки дня. Обмен мнениями по волнующим проблемам и необходимым мерам (продолжение)

7. Дальнейшее рассмотрение данного пункта повестки дня.

Вторник, 9 апреля 2002 года

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

Дискуссионный форум А Защита и сохранение морской среды

8. Описание главного направления работы этого дискуссионного форума содержится в добавлении I.

Среда, 10 апреля 2002 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.

Дискуссионный форум А (продолжение)

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.

Дискуссионный форум В Наращивание потенциала, региональное сотрудничество и координация, а также комплексное хозяйствование в океане

9. Описание главного направления работы этого дискуссионного форума содержится в добавлении II.

Четверг, 11 апреля 2002 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.

Дискуссионный форум В (продолжение)

Пятница, 12 апреля 2002 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.

Третье пленарное заседание

Пункт 4 повестки дня. Обмен мнениями о сотрудничестве и координации в вопросах океана

10. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/12 просила Генерального секретаря обеспечить более эффективное сотрудничество и координацию между соответствующими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций в целом, в частности в деле обеспечения эффективности, гласности и инициативности механизма координации в вопросах океана. Председателю бывшего Подкомитета по океанам и прибрежным районам (ПОПР) Административного комитета по координации будет предложено поделиться своим опытом в плане координации вопросов океана и высказать свои мнения относительно функционирования этого Подкомитета и уроков, которые надлежит извлечь. Национальные делегации могут пожелать высказать замечания относительно мер, которые, по их мнению, могут оказать содействие обеспечению эффективности сотрудничества и координации в вопросах океана.

Пункт 5 повестки дня. Выявление сопредседателями вопросов, которым, возможно, будет полезно уделить внимание в рамках будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права в свете рассмотрения Ассамблеей эффективности и полезности Консультативного процесса

11. Совещанию будет предложено рассмотреть вопросы, которым, возможно, будет полезно уделить внимание в рамках будущей работы Генеральной Ассамблеи. Обсуждение может быть основано на перечнях, содержащихся в докладах о работе первого и второго совещаний Консультативного процесса (A/55/274, часть С, и A/56/121, часть С).

Примечание: В случае необходимости рассмотрение пункта 4 повестки дня может быть продолжено на дополнительном заседании в пятницу, 12 апреля, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. В противном случае делегациям будет предоставлено свободное время для ознакомления с проектом заявления о согласованных вопросах и согласованных элементах (см. пункт 10(а) проекта формы).

Понедельник, 15 апреля 2002 года 10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.

Четвертое пленарное заседание

Пункт 6 повестки дня. Доклад о работе совещания — согласованные вопросы и согласованные элементы

12. Совещанию будет предложено рассмотреть проект заявления, с тем чтобы достичь консенсуса по вопросам, выносимым на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и касающимся этих вопросов элементам, которые будет предложено вынести на рассмотрение Ассамблеи в контексте резолюций Ассамблеи по пункту ее повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право».

13. Проект заявления о согласованных вопросах и согласованных элементах (см. пункт 10(а) проекта формы) будет распространен к 13 ч. 00 м. в пятницу, 12 апреля.

Пункт 7 повестки дня. Доклад о работе совещания — прочие элементы

14. Подготовленные сопредседателями проекты резюме обсуждений, которые будут иметь место на третьем совещании, в том числе в рамках дискуссионных форумов, и особенно по вопросам, которым, возможно, будет полезно уделить внимание в рамках будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права в свете рассмотрения Ассамблеей эффективности и полезности Консультативного процесса, будут распространены к 9 ч. 00 м. в понедельник, 15 апреля.

15. Совещанию будет предложено высказать замечания по подготовленным сопредседателями резюме и записке.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.

Пятое пленарное заседание

Пункты 6 и 7 повестки дня. Доклад о работе совещания (продолжение)

16. Совещанию будет предложено завершить рассмотрение проекта доклада о работе совещания.

Добавление I

Дискуссионный форум А

Защита и сохранение морской среды

Описание главного направления работы

Общие отправные точки

1. «Государства обязаны защищать и сохранять морскую среду» (*Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), статья 192*).

2. «Государства имеют суверенное право разрабатывать свои природные ресурсы в соответствии со своей политикой в области окружающей среды и в соответствии с их обязанностью защищать и сохранять морскую среду» (*ЮНКЛОС, статья 193*).

3. «Экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития. Устойчивый экономический рост является необходимой предпосылкой экономического и социального развития всех стран, прежде всего развивающихся стран» (*Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, резолюция S/19-2 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 23*).

4. Общие положения части XII ЮНКЛОС включают также:

а) общее обязательство государств принимать все совместимые с ЮНКЛОС меры, которые необходимы для предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения морской среды из любого источника;

б) требование о том, чтобы меры, принимаемые в соответствии с частью XII, включали меры, необходимые для защиты и сохранения редких или уязвимых экосистем, а также естественной среды и видов рыб и других форм морских организмов, запасы которых истощены, подвергаются угрозе или опасности (*статья 194, пункты 1 и 5*).

5. В 1992 году на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию были сформулированы принципы, относящиеся к осуществлению этих и других требований. Особое отношение имеют:

а) принцип осторожного подхода (*Декларация Рио, принцип 15*);

б) требование о том, чтобы издержки, связанные с загрязнением, покрывались загрязнителями — принцип «платит тот, кто загрязняет» (*Декларация Рио, принцип 16*).

Структура описания главного направления работы

6. С учетом тематики, охваченной в части XII ЮНКЛОС, может оказаться полезным рассмотреть:

а) способы обеспечения комплексного подхода к защите и сохранению морской среды (включая роль мониторинга и оценки);

б) международное сотрудничество и координацию, которые необходимы для установления и внедрения общих международных стандартов деятельности, которая может загрязнять морскую среду;

с) практические меры, необходимые для обеспечения поддержки деятельности государств по защите и сохранению морской среды.

Часть I

Комплексный подход

7. «Проблемы морского пространства тесно взаимосвязаны и необходимо рассматривать их как единое целое на основе комплексного, междисциплинарного и межотраслевого подхода» (*резолюция 56/12 Генеральной Ассамблеи, шестой пункт преамбулы, повторяющий третий пункт преамбулы ЮНКЛОС*).

8. Антропогенными факторами, наиболее значительно воздействующими на морскую среду, являются рыболовство, деятельность на суше (включая выбросы и стоки и ухудшение физических условий), морские виды деятельности, как-то судоходство, захоронение, разведка и разработка морских месторождений нефти, газа и других полезных ископаемых (в том числе в Районе) и строительство морских сооружений для других целей, а также развитие прибрежных районов и изменение климата.

9. В ЮНКЛОС конкретно предусматривается сбор данных о воздействии рыболовства (*статьи 61, пункт 5, 64 и 119, пункт 2*) и других видов деятельности человека, которые могут загрязнять или оказывать негативное воздействие на морскую среду (*статьи 200, 204, 205 и 206*) и обмен ими между государствами, а также поощрение и опубликование результатов морских научных исследований (*статьи 238–265 в Части XIII*).

10. Такие данные могут заложить основу для комплексных оценок состояния морской среды в целях последующей расстановки приоритетов в отношении мер по защите и сохранению морской среды, выявления аспектов этой защиты и сохранения, которым не уделяется достаточного внимания, и привлечения внимания к межсекторальным связям, которые необходимо учитывать.

11. Необходимы механизмы проведения оценок на основе этих данных. Уже осуществляется ряд инициатив по проведению таких оценок, включая периодические доклады Объединенной группы экспертов по научным аспектам защиты морской среды (ГЕСАМП), Глобальную оценку международных вод (ГОМВ) и Глобальную систему наблюдения за океанами, а также различные региональные инициативы. Кроме того, Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде просил своего Исполнительного директора изучить возможность учреждения регулярного процесса оценки состояния морской среды.

12. Без учета вопросов, охватываемых добавлением II, можно отметить следующие вопросы, затронутые в недавних комплексных оценках:

а) более эффективная организация рыболовства, способствующая продовольственной безопасности, ликвидации нищеты и экономическому росту и позволяющая снизить опасность чрезмерной эксплуатации рыбных запасов,

управление которыми ведется некомпетентно или к которым имеется открытый доступ;

b) угроза здоровью людей, обусловленная некомпетентной организацией системы стоков, и (в ряде районов) вытекающее из этого потенциальное воздействие на индустрию туризма;

c) неадекватное управление прибрежной зоной и вытекающие из этого угрозы продовольственной безопасности вследствие загрязнения, попадания чрезмерных объемов питательных веществ и изменения физических условий, воздействующих на важные живые морские ресурсы;

d) угрозы, обусловленные неадекватным контролем за вредными веществами, в частности теми, которые оказывают трансграничное воздействие;

e) угрозы загрязнения и распространения чуждых организмов, попадающих в среду с судов, которые не соответствуют международным стандартам судостроения, пригодности к плаванию, навигации и управления;

f) опасности, вытекающие из неадекватной оценки потенциального воздействия новых видов использования морской среды, таких, как использование энергии морских ветров.

Конкретные вопросы для обсуждения

13. Как нам усовершенствовать существующие механизмы сбора данных и обмена ими и проведения комплексных оценок для выявления проблем морской среды с целью обеспечить, чтобы органы, обеспечивающие разработку политики и управления, осознавали основные проблемы по мере их возникновения?

14. Там, где для решения проблемы необходимы международное сотрудничество и координация, обеспечивают ли существующие механизмы надлежащую связь между выявлением проблем и принятием необходимых мер в рамках комплексного экосистемного подхода к управлению океанами и прибрежными районами? Если нет, каким образом можно усовершенствовать эту увязку?

Часть II

Международные нормы и стандарты и обеспечение их соблюдения

15. ЮНКЛОС предписывает государствам прилагать усилия по разработке на глобальном или региональном уровнях, в зависимости от обстоятельств, международных положений (норм, правил, рекомендуемой практики и/или процедур для каждого сектора) в целях предотвращения, сокращения и обеспечения контроля за загрязнением из различных источников:

a) наземные источники (*статья 207, пункт 4*);

b) деятельность на морском дне, подпадающая под национальную юрисдикцию (*статьи 208, пункт 5, и 60, пункт 3*);

c) деятельность на морском дне в Районе (*статья 209, пункт 1*);

- d) захоронение (*статья 210, пункт 4*);
- e) загрязнение с судов (*статья 211, пункт 1*);
- f) загрязнение из атмосферы или через нее (*статья 212, пункт 3*).

16. Много было сделано в целях удовлетворения этих потребностей посредством обязательных соглашений и/или необязательных инструментов (формирующиеся правовые нормы) на глобальном и региональном уровнях:

a) **по наземным источникам.** Вашингтонская глобальная программа действий 1995 года по защите морской среды от деятельности на суше, пересмотренная в Монреале в ноябре 2001 года, вкуче со многими региональными соглашениями, включая самый последний — Арубский протокол 1999 года, касающийся загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности к Картахенской конвенции 1983 года о защите и освоении морской среды Большого Карибского района;

b) **по деятельности на морском дне, подпадающей под национальную юрисдикцию.** В 1996 году Комиссия по устойчивому развитию пришла к выводу о том, что «в настоящее время нет настоятельной необходимости продолжать разработку применимых в глобальных масштабах экологических правил в отношении аспектов деятельности по добыче нефти и газа в открытом море, связанных с эксплуатацией и разведкой» (*решение 4/15, пункт 26*); а в 1999 году Комиссия рекомендовала, «чтобы меры, касающиеся экологических аспектов морской нефтегазопромысловой деятельности, по-прежнему принимались в первую очередь на национальном, субрегиональном и региональном уровнях» (*решение 7/1, пункт 36(a)*). В этой связи было обеспечено осуществление многих региональных соглашений, а на глобальном уровне были организованы обмены опытом эффективной практики и разработки процедур;

c) **по морской деятельности в Районе.** Международный орган по морскому дну принял в 2000 году Правила поиска, разведки и разработки полиметаллических конкреций в районе, находящемся под юрисдикцией Органа («Район»);

d) **по захоронению.** Эти вопросы уже давно регулируются Лондонской конвенцией по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года, которая была пересмотрена и изменена в соответствии с Протоколом к ней 1996 года;

e) **по загрязнению с судов.** Центральным инструментом является Конвенция МАРПОЛ 1973/1978, которая подкрепляется широким кругом других международных соглашений, принятых под эгидой Международной морской организации, включая посвященные содействию безопасности судоходства (в ответ на требования, сформулированные в пункте 3(b) статьи 194 ЮНКЛОС);

f) **по загрязнению из атмосферы и через нее.** В ответ на обеспокоенность загрязнением моря в результате переноса загрязняющих веществ через атмосферу на большие расстояния, выраженную в ходе переговоров по Глобальной программе действий по защите морской среды от деятельности на суше, была разработана Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях 2001 года. Кроме того, существуют региональные соглашения, как-то принятая Европейской экономической комиссией Организации Объеди-

ненных Наций Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.

17. При разработке ЮНКЛОС предполагалось, что подобные международные положения будут осуществляться посредством их учета в национальном законодательстве (в качестве минимального требования) и обеспечения соблюдения этого законодательства, и в ней предусматривается, что:

а) государства будут принимать законы и правила относительно загрязнения из находящихся на суше источников и загрязнения через атмосферу, принимая во внимание согласованные в международном порядке положения, и будут обеспечивать соблюдение этого законодательства и применение соответствующих международных положений (*статьи 207, пункт 1, 212, пункт 1, 213 и 222*);

б) государства принимают законы и постановления и такие прочие меры в отношении загрязнения в результате деятельности на морском дне (помимо деятельности в Районе) и в результате захоронения, которые будут не менее эффективными, чем международные (или в случае захоронения глобальные) нормы. Государства обеспечивают соблюдение этого законодательства в рамках своей юрисдикции (включая в случае государств флага суда, плавающие под их флагом) и обеспечивают, чтобы их граждане и органы, контролируемые такими гражданами, соблюдали требования, применимые в Районе (*статьи 208, пункты 1, 2 и 3; 209, пункт 2; 210, пункты 1, 2 и 6; 214 и 139*);

в) государства флага принимают законы и правила в отношении загрязнения с судов, которые должны быть, по меньшей мере, столь же эффективными, что общепринятые международные нормы и стандарты. Государства могут принимать конкретные требования в качестве условия входа в их порты или внутренние воды. Прибрежные государства (при условии соблюдения некоторых положений) могут принимать законы и правила в отношении загрязнения с судов внутри их территориальных вод и применять в своих исключительных экономических зонах общепринятые международные нормы и стандарты и (в особо чувствительных районах) специально согласованные нормы, стандарты и навигационную практику (*статья 211*). Затем в статьях 217–220 и 223–233 сформулирован кодекс соблюдения такого законодательства государствами флага, государствами порта и прибрежными государствами.

Конкретные вопросы для обсуждения

18. **Какие меры могут быть приняты на глобальном или региональном уровне в целях улучшения осуществления и обеспечения соблюдения международных норм, стандартов и рекомендованной практики и процедур, в зависимости от обстоятельств, в конкретных секторах, в которых они предусмотрены в ЮНКЛОС? Какие инициативы будет уместно предпринять в целях поощрения эффективного осуществления других юридических и добровольных соглашений?**

19. **Какое дальнейшее международное сотрудничество или координацию надлежит обеспечить в целях оказания государствам содействия в выполнении ими своих обязательств принимать законы или правила или принимать меры по осуществлению международно согласованных положений**

о защите и сохранении морской среды и принимать надлежащие меры обеспечения соблюдения?

Часть III

Практические меры по обеспечению поддержки деятельности государств

Мониторинг и оценка

20. Генеральная Ассамблея подчеркнула важное значение того, чтобы углублять научное понимание взаимодействия между океанами и атмосферой и других факторов, которые необходимо учитывать для комплексного экосистемного подхода к управлению океанами и прибрежными районами (*резолюция 56/12, пункт 27*). В ЮНКЛОС предусматривается, чтобы международное сообщество предоставляло соответствующую помощь, особенно развивающимся государствам, в отношении подготовки экологических оценок (*статья 202, пункт (с)*).

21. **Какое дальнейшее международное сотрудничество и координацию надлежит обеспечивать для улучшения доступа к существующим базам информации и знаний о морской среде в целях улучшения комплексных оценок и тем самым выявления проблем морской среды и поиска их решений? Какое дальнейшее содействие надлежит оказывать в целях облегчения подготовки комплексных экологических оценок?**

Конкретные вопросы

22. Некоторые из основных вопросов, которые были выявлены в рамках последних комплексных экологических оценок, перечислены в пункте 12.

23. **Существуют ли какие-либо новые или дополнительные формы международного сотрудничества или координации, которые могут оказать содействие государствам в рассмотрении таких вопросов?**

Коллективное реагирование на чрезвычайные ситуации

24. Все системы регулирования и управления должны быть в состоянии реагировать на бедствия и чрезвычайные ситуации. В ЮНКЛОС предусматривается, чтобы государства уведомляли друг друга о неизбежном или фактическом ущербе и чтобы при участии компетентных международных организаций разрабатывались планы чрезвычайных мер на случай аварий, ведущих к загрязнению (*статьи 198 и 199*). В ней предусматривается также предоставление соответствующей помощи для сведения к минимуму последствий крупных инцидентов, которые могут вызвать серьезное загрязнение морской среды (*статья 202, пункт (b)*).

25. Международная морская организация разработала Международную конвенцию по обеспечению готовности на случай загрязнения нефтью, борьбе с ним и сотрудничеству 1990 года (Конвенция БЗНС), которая вступила в силу в 1995 году. Протокол по обеспечению готовности на случай инцидентов с загрязнением опасными и вредными веществами, борьбе с ними и сотрудничеству 2000 года (протокол ОВВ) следует принципам Конвенции БЗНС, однако еще не вступил в силу.

26. Для оказания государствам содействия в осуществлении их обязательств по этим конвенциям был создан ряд региональных центров. В некоторых регионах приняты также региональные конвенции, соглашения или протоколы, охватывающие эти вопросы.

27. Обеспечивает ли сложившаяся система адекватное осуществление требований ЮНКЛОС? Какие дальнейшие инициативы в области международного сотрудничества и координации могли бы оказать полезное содействие осуществлению этих соглашений?

Региональные соображения

28. Комплексный подход к морской среде предполагает, что необходимо обеспечивать интеграцию на глобальном, региональном и национальном уровнях. Принимаемые в каком-либо регионе меры могут координироваться многими различными путями и в рамках ряда различных международных инструментов.

29. Существуют ли какие-либо новые или дополнительные международные инициативы, которые могли бы оказать содействие комплексному подходу к морской среде на региональном уровне?

Добавление II

Дискуссионный форум В

Наращивание потенциала, региональное сотрудничество и комплексное хозяйствование в океане

Описание главного направления работы

Сфера компетенции Дискуссионного форума

1. Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы одним из главных направлений работы на третьей сессии Консультативного процесса была тема «Наращивание потенциала, региональное сотрудничество и координация, а также комплексное хозяйствование в океане как важные аспекты, пронизывающие рассмотрение таких проблем Мирового океана, как морская наука и передача технологии, устойчивое рыболовство, деградация морской среды и безопасность судоходства» (*резолюция 56/12, пункт 48(b)*).
2. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) представляет собой комплексный инструмент: его надлежит осуществлять как единое целое. Это особо подтверждается запретом на оговорки и исключения (*статья 309*), и этот момент неоднократно подчеркивался Генеральной Ассамблеей, в последний раз в ее резолюции 56/12, где она подтвердила, что необходимо поддерживать целостность ЮНКЛОС (*четвертый пункт преамбулы*).
3. Это подразумевает, что необходимо уделять внимание осуществлению всех частей ЮНКЛОС и что аспекты, пронизывающие рассмотрение множества проблем, надлежит рассматривать в увязке со всеми этими частями, а не только с некоторыми.

Часть I

Наращивание потенциала

Отправные точки

4. Генеральная Ассамблея вновь подчеркнула насущную необходимость наращивания потенциала, позволяющего всем государствам, особенно развивающимся странам, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, как осуществлять ЮНКЛОС, так и получать выгоду от устойчивого освоения Мирового океана (*резолюция 56/12, двенадцатый пункт преамбулы*).
5. В повестке дня на XXI век говорится, что «способность той или иной страны идти путем устойчивого развития в значительной мере определяется возможностями ее народа и ее учреждений, а также характерными для нее экологическими и географическими условиями» (*глава 37, пункт 37.1*).
6. Хотя в ЮНКЛОС не употребляется фраза «наращивание потенциала», в ней содержится более 25 ссылок на необходимость оказания содействия развивающимся государствам и принятия во внимание волнующих их проблем. Эти

конкретные ссылки на наращивание потенциала в развивающихся государствах можно сгруппировать под следующими основными рубриками:

а) **Район:** укрепление исследовательского потенциала развивающихся государств и подготовка их кадров, с тем чтобы они могли участвовать в научных исследованиях в районе; поощрение и облегчение передачи в развивающиеся государства и их гражданам навыков и технологии в отношении деятельности в Районе (*статья 143, пункт 3, при условии соблюдения положений Соглашения об осуществлении, и статья 273*);

б) **морская среда:** оказание содействия программам помощи развивающимся государствам в области науки, образования, техники, а также в других областях, включая подготовку их научных и технических кадров, содействие их участию в соответствующих международных программах, предоставление им необходимого оборудования и средств обслуживания, расширение их способности производить такое оборудование и предоставление консультативных услуг и разработка средств для осуществления программ научных исследований, мониторинга, учебных и других программ (*статья 202, пункт (а)*);

с) **морские научные исследования и передача технологии:** содействие притоку информации в результате морских научных исследований в развивающиеся государства и укрепление их способности самостоятельно проводить морские научные исследования; содействие развитию морского научно-технического потенциала развивающихся государств; развитие людских ресурсов посредством подготовки и обучения граждан развивающихся государств; координация международных программ с учетом интересов и нужд развивающихся государств и содействие созданию региональных центров, с тем чтобы стимулировать и совершенствовать проведение морских научных исследований развивающимися государствами и способствовать передаче им морской технологии (*статьи 244, пункт 2, 266, 269, 272, 273 и 276*).

7. Кроме того, в ЮНКЛОС содержатся конкретные ссылки на необходимость принятия во внимание интересов развивающихся государств (*статьи 62, 69, 70*). Эти ссылки подразумевают также важное значение наращивания потенциала в этом контексте, с тем чтобы развивающиеся государства были в состоянии извлекать выгоду из этих положений.

8. В дополнение к возможностям и льготам, охватываемым в таких конкретных положениях, развивающиеся государства разделяют потребности всех государств в более широком диапазоне возможностей и капитальных ресурсов в целях выполнения их обязательств по ЮНКЛОС. Эти возможности и капитальные ресурсы включают следующие потенциалы:

а) составлять карты морских районов, находящихся под их юрисдикцией, обеспечивать мониторинг передвижения судов, предоставлять необходимые навигационные пособия и проводить поисково-спасательные операции на море в целях содействия безопасности судоходства;

б) собирать и оценивать информацию как о живых, так и о неживых ресурсах моря и принимать и осуществлять решения в области политики в отношении эксплуатации таких ресурсов в свете этой информации;

с) обеспечивать соблюдение рыбопромысловых решений как на море, так и на берегу;

d) обеспечивать соблюдение национальных законов и правил, принятых во исполнение ЮНКЛОС, в отношении как судов, так и вод, находящихся под юрисдикцией государства; такая правоохранительная деятельность предусматривает как физический контроль (патрульными судами под национальным флагом и судами, использующими морские районы и порты, находящиеся под национальной юрисдикцией), так и юридические процессы (посредством расследования нарушений национальных юридических норм на море и преследования виновных в судебном порядке);

e) реагировать на морские экологические бедствия и чрезвычайные ситуации;

f) проводить морские научные исследования посредством исследовательских экспедиций, сбора информации на суше и лабораторных исследований.

Конкретные вопросы для обсуждения

9. Существуют ли достаточно всеобъемлющие программы международного сотрудничества в целях поддержки наращивания всех этих потенциалов и инвестиции в соответствующие капитальные ресурсы? Уделяется ли в рамках двусторонних и многосторонних программ и учреждений по вопросам развития достаточно внимание обеспечению возможностей развивающихся государств пользоваться своими правами и выполнять свои обязанности по ЮНКЛОС? Нуждаются ли какие-либо конкретные виды потенциалов и капитальных ресурсов в повышенном внимании?

10. Обеспечивается ли в рамках программ международного сотрудничества адекватная поддержка процессов как в центральных правительственных органах (разработка политики, принятие законов и правил и планирование дальнейшей работы), так и на местах (осуществление политики и обеспечение соблюдения правовых норм, сбор и толкование научных данных, эксплуатация навигационных и других сооружений и реагирование на чрезвычайные ситуации)?

11. Обеспечивают ли программы международного сотрудничества адекватную поддержку как проработке конкретных инвестиционных проектов, так и мобилизации ресурсов на цели этих инвестиций?

Часть II

Региональное сотрудничество

Отправные пункты

12. ЮНКЛОС обращает особое внимание на региональный уровень как одно из направлений международного сотрудничества. Предусматривается работа по следующим основным областям:

a) *рыболовство*. Региональные договоренности рассматриваются в качестве основного инструмента управления живыми морскими ресурсами (статьи 61–64, 66, 69, 70, 118, 119 и 123);

b) *аварии на море*. Когда того требуют обстоятельства, государствам надлежит сотрудничать на региональном уровне в организации, деятельности и

содержании соответствующей эффективной поисково-спасательной службы (*статья 98, пункт 2*);

с) **морская среда.** Региональные договоренности рассматриваются в качестве основного инструмента достижения согласия по соответствующим международным нормам и стандартам в области предотвращения, сокращения и сохранения под контролем загрязнения моря и реагирования на экологические бедствия и чрезвычайные ситуации (*статьи 123, 197, 200, 207, 208, 210–212*);

д) **морские научные исследования и передача технологии.** Международное сотрудничество на всех уровнях, включая региональный уровень, представляет собой основную задачу морских научных исследований, которые должны подкрепляться региональными программами, разработкой технологической инфраструктуры в поддержку передачи технологии и координацией программ международных организаций; важным элементом всего этого являются региональные центры (*статьи 268, 270, 272, 276 и 277*).

Конкретные вопросы для обсуждения

13. Существуют ли необходимые учреждения для оказания поддержки такому региональному сотрудничеству во всех регионах, где они необходимы? Если нет, то какие шаги могут способствовать их формированию или укреплению? Каким образом можно достичь политической приверженности региональному сотрудничеству?

14. С учетом необходимости в комплексном политическом подходе к осуществлению ЮНКЛОС и управлению деятельностью человека, затрагивающей море, существуют ли необходимые механизмы обеспечения того, чтобы региональное сотрудничество в различных областях приводило к комплексному подходу? Если нет, то какие шаги могли бы обеспечить улучшение интеграции политики по различным аспектам регионального сотрудничества? Каким образом можно обеспечить выявление и реализацию возможностей для синергизма между различными областями регионального сотрудничества?

Часть III

Комплексное хозяйствование в океане

Отправные пункты

15. Комплексный подход к морским вопросам является неотъемлемой характеристикой ЮНКЛОС: в третьем пункте преамбулы ЮНКЛОС подчеркивается тесная взаимосвязь проблем морского пространства и необходимость рассматривать их как единое целое. Генеральная Ассамблея подчеркнула важное значение комплексного экосистемного подхода к управлению океанами и прибрежными зонами (*резолюция 56/12, пункт 27*).

16. Объединенная группа экспертов по научным аспектам защиты морской среды (ГЕСАМП) в своем докладе № 70 “A Sea of Troubles” («Неспокойное море») обратила особое внимание на необходимость обеспечения комплексного управления прибрежными районами, интегрирующего управление прибрежными районами и связанные с ними водозаборы, признав тем самым взаимосвя-

висимость между пресноводными (включая грунтовые воды), прибрежными и морскими системами.

17. Раздел А главы 17 Повестки дня на XXI век, озаглавленной «Защита океанов и всех видов морей, включая замкнутые и полужамкнутые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и освоение их живых ресурсов», посвящен комплексному рациональному использованию и устойчивому развитию прибрежных и морских районов, включая исключительные экономические зоны. В нем установлены следующие цели:

а) обеспечить комплексный процесс разработки политики и принятия решений с участием всех заинтересованных секторов в целях содействия сопоставимости и сбалансированности видов использования;

б) определить существующие и планируемые виды использования прибрежных районов и их взаимодействие;

с) сосредоточить внимание на четко определенных вопросах, связанных с рациональным использованием прибрежных районов;

д) применять превентивный и осторожный подход при планировании и осуществлении проектов, включая предварительную экспертизу и систематическое наблюдение за последствиями реализации крупных проектов;

е) оказывать содействие разработке и применению таких методов, как учет использования национальных ресурсов и экологических издержек, который отражал бы стоимостные изменения, связанные с использованием прибрежных и морских районов, с учетом таких факторов, как загрязнение, деградация морской среды, истощение ресурсов и разрушение среды обитания;

ф) обеспечивать, по мере возможности, доступ заинтересованных лиц, групп и организаций к соответствующей информации, а также возможности для консультаций и участия в процессе планирования и принятия решений на надлежащем уровне.

18. Далее в разделе А главы 17 Повестки дня на XXI век выявляются следующие направления деятельности в качестве средств достижения этих целей:

а) создание или, по мере необходимости, укрепление соответствующих механизмов координации для комплексного рационального использования и устойчивого развития прибрежных и морских районов и их ресурсов на местном и национальном уровнях. Такие механизмы, при необходимости, должны включать консультации с академическим и частным секторами, неправительственными организациями, местными общинами, группами потребителей ресурсов и коренным населением. Такие национальные механизмы координации должны, в частности, обеспечивать:

i) выработку и осуществление планов и программ комплексного рационального использования прибрежных и морских районов с определением критических зон, схем развития физических процессов, моделей развития, конфликтов между пользователями и конкретных приоритетов в области рационального использования;

ii) предварительную оценку воздействия на окружающую среду, систематическое наблюдение за осуществлением крупных проектов и последующую деятельность;

- iii) чрезвычайные планы действий на случай антропогенных и стихийных бедствий;
 - iv) улучшение обустройства прибрежных населенных пунктов, особенно в том, что касается жилья, обеспечения питьевой водой и очистки и удаления сточных вод, твердых отходов и промышленных стоков;
 - v) интеграцию секторальных программ по обеспечению устойчивого развития в отношении населенных пунктов, сельского хозяйства, туризма, рыболовства, портов и отраслей промышленности, оказывающих воздействие на прибрежные районы;
- б) меры, направленные на сохранение биологического многообразия и продуктивности морских видов животных и растений и их мест обитания, находящихся в пределах национальной юрисдикции;
- с) сбор, анализ, оценка и применение информации в целях рационального использования ресурсов.

19. Однако не существует согласованного определения того, что именно следует понимать под «комплексным хозяйствованием в океане» или «экосистемным подходом к управлению». Эта несогласованность препятствует обсуждению наилучших путей достижения целей комплексного хозяйствования.

Конкретные вопросы для обсуждения

20. **Как наилучшим образом разработать и применять концепцию комплексного хозяйствования в океане с учетом идей, нашедших отражение в Повестке дня на XXI век применительно к некоторым необходимым составным элементам этой концепции?**
21. **Как надлежит применять концепцию комплексного хозяйствования в океане в рамках системы, которая неизбежно сосредоточена на различных секторах деятельности человека, имеющих отношение к Мировому океану?**
22. **Каким образом надлежит применять концепцию комплексного хозяйствования в океане на региональном уровне, где многим аспектам управления деятельностью человека, затрагивающей Мировой океан, неизбежно свойственна узкая направленность?**
-